Digital Desktop

LFH 9750



For product information and support, visit
www.philips.com/dictation

PT Manual do utilizador 3

PHILIPS

Manual do utilizador

1 Boas-vindas 15
1.1 Conteúdo da embalagem 15

2 Importante 15
2.1 Segurança 15
2.2 Eliminação do aparelho antigo 15

3 Iniciação 16
3.1 Panorâmica – controlos e ligações 16
3.2 Panorâmica – indicadores e símbolos 17

4 Como utilizar o Digital Desktop 18
4.1 Activação e modo de economia de energia 18
4.2 Transcrição 18
4.3 Utilizar o controlo de pedal 18
4.3.1 Instalação 18
4.3.2 Transcrever utilizando o controlo de pedal 18
4.4 Utilizar os auscultadores Philips 19
4.4.1 Substituir as almofadas auriculares 19
4.4.2 Montar o suporte de gancho 20
4.5 Eliminar 20
4.5.1 Eliminar um ficheiro. 20
4.5.2 Eliminar parte de uma gravação 20
4.6 Definições do Menu 20
4.6.1 Lista do Menu 21

5 Mais utilizações do seu Digital Desktop 22
5.1 Descrição geral do microfone Philips LFH 276 e LFH 278 (opcional) 22
5.2 Gravar com o microfone LFH 276/278 23
5.2.1 Gravar uma instrução falada 23
5.3 Gravação mãos-livres 24
5.4 Utilizar o software Philips SpeechExec 24
5.4.1 Configuração avançada 25
5.4.2 Transferir gravações para o PC 25

6 Assistência técnica e garantia 26

7 Características técnicas 27

1 Boas-vindas

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para tirar o máximo proveito da assistência prestada pela Philips, visite a nossa página na Internet para ficar a conhecer as informações de assistência, como, por exemplo, manuais de utilizador, transferências de software, informações de garantia, entre outras: www.philips.com/dictation.

1.1 Conteúdo da embalagem



Digital Desktop



Controlo de pedal



Auscultadores



CD-ROM



Fonte de alimentação



Cabo do Mini USB



Manuais de utilizador

2 Importante

2.1 Segurança

- Para evitar curto-circuitos, não exponha o aparelho à chuva ou água.
- Não exponha o aparelho a calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou luz solar directa.
- Proteja os cabos de serem dobrados, especialmente nas fichas e no ponto em que saem do aparelho.
- Faça cópias de segurança dos ficheiros. A Philips não é responsável por qualquer perda de dados.

2.2 Eliminação do aparelho antigo

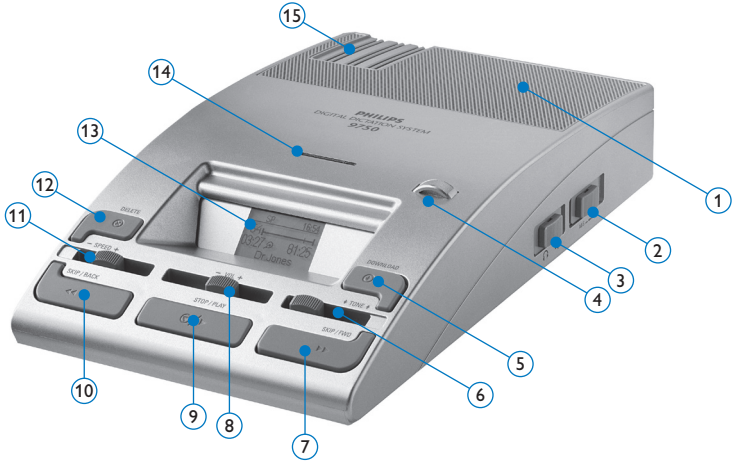
- O aparelho foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.
- Quando um aparelho tiver este símbolo de um caixote com rodas marcado com uma cruz, é porque esse aparelho está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE.



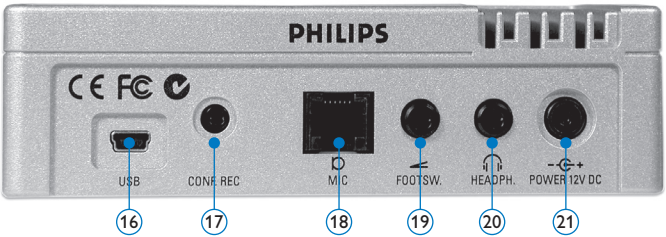
- Informe-se acerca do sistema local de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos.
- Actue de acordo com as regulamentações locais e não deite fora os aparelhos antigos juntamente com o lixo doméstico normal. A eliminação correcta dos aparelhos antigos ajudará a impedir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

3 Iniciação

3.1 Panorâmica – controlos e ligações

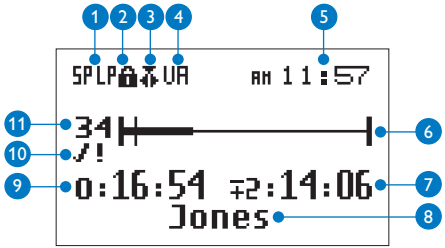


1. Altifalante incorporado
2. Recuo automático (ABS)
3. Selecção de altifalantes (auscultadores/ altifalante incorporado/altifalante microfone)
4. Mini-rato (selecção de ficheiros e navegação no menu)
5. Botão DOWNLOAD (para transferência de PC)
6. Cursor TONE (ajusta o tom de reprodução)
7. Botão SKIP/FWD (avanço rápido e salta para o fim do ficheiro)
8. Regulador VOL (volume de reprodução)
9. Botão STOP/PLAY
10. Botão SKIP/BACK (retrocesso rápido e salta para o início do ficheiro)
11. Cursor SPEED (velocidade de reprodução)
12. Botão DELETE
13. Visor
14. Ranhura do cartão de memória
15. Espaços de armazenamento para cartões de memória adicionais



16 Tomada USB (para transferência de PC)
17 Tomada de microfone de conferência (para Philips LFH 9172)
18 Tomada de microfone (para Philips LFH 276/10 e LFH 278/10)
19 Tomada de controlo de pedal (para Philips LFH 2210)
20 Tomada de auscultadores (para Philips LFH 234 e LFH 334)
21 Tomada de fonte de alimentação (para Philips LFH 155)

3.2 Panorâmica – indicadores e símbolos



1 Formato de gravação (modo Standard Play ou Long Play)
2 Cartão de memória está protegido contra escrita (trancado)
3 Modo de inserção de gravação está activado
4 Modo de gravação com activação por voz está activado
5 Hora actual
6 Barra de posição
7 Tempo de gravação restante (–) ou tempo de gravação usado (+) no cartão de memória
8 Palavra-chave 1 (como, por exemplo, o nome do autor)
9 Tempo de gravação / reprodução
10 Gravação está marcada como terminada/ trancada (✓) e tem a atribuição de prioritária (!)
11 Número de gravação

4 Como utilizar o Digital Desktop

4.1 Activação e modo de economia de energia

O Digital Desktop é operado com uma fonte de alimentação (Philips LFH 155); o Digital Desktop é ligado e desligado, ligando ou desligando o aparelho da rede de alimentação eléctrica.

Se o aparelho permanecer inactivo durante mais de 15 minutos, muda automaticamente para o modo de economia de energia e o visor é desligado. Reactive o aparelho carregando em qualquer botão.

4.2 Transcrição

1. Movimente o JOG DIAL (4) ou prima o botão SKIP/BACK (10) ou SKIP/FWD (7) enquanto está parado para seleccionar o ficheiro a reproduzir e localizar o início da gravação.
2. Prima o botão STOP/PLAY (9) para iniciar a reprodução.
3. Ajuste o volume (VOL (8)), tom (TONE (6)) e velocidade (SPEED (11)) durante a reprodução utilizando os cursores correspondentes.
4. Para avanço rápido, prima continuamente o botão SKIP/BACK (10) enquanto está a reproduzir. Solte o botão SKIP/BACK para iniciar a reprodução.
5. Para avanço rápido, prima continuamente o botão SKIP/FWD (7) enquanto está a reproduzir. Solte o botão SKIP/FWD para iniciar a reprodução.
6. Prima o botão STOP/PLAY (9) para parar a reprodução.

Nota

Pode definir o valor para o recuo automático durante a reprodução de uma gravação com o cursor ABS (2):

- A reprodução não começa onde a gravação parou, começa alguns segundos mais cedo.
- Para desligar o recuo automático, coloque o cursor em 0.

4.3 Utilizar o controlo de pedal

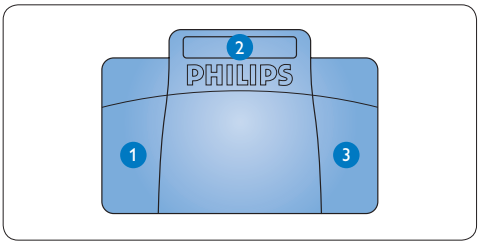
O controlo de pedal Philips foi concebido com o intuito de oferecer uma ferramenta ergonómica mãos-livres para reproduzir e gravar ficheiros para transcrição.

4.3.1 Instalação

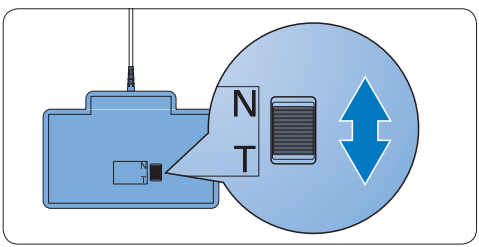
1. Ligue a ficha do controlo de pedal à tomada do controlo de pedal (19) do Digital Desktop.

4.3.2 Transcrever utilizando o controlo de pedal

O controlo de pedal 2210 tem três pedais: retrocesso rápido 1, avanço rápido 2 e reprodução 3.



1. Carregue continuamente no pedal para retrocesso rápido. Quando o retrocesso atingir a posição pretendida, solte o pedal.
2. Carregue continuamente no pedal para avanço rápido. Quando o avanço atingir a posição pretendida, solte o pedal.
3. O pedal inicia a reprodução. O comportamento para iniciar e parar a reprodução depende da definição do interruptor de reprodução na parte inferior do controlo de pedal:
   - Posição N (neutro): Carregue continuamente no pedal direito para reproduzir. Quando solta o pedal, a reprodução pára.
   - Posição T (comutação): Carregue e solte o pedal direito para iniciar a reprodução contínua. Carregue novamente no pedal direito para parar a reprodução.



4.4 Utilizar os auscultadores Philips

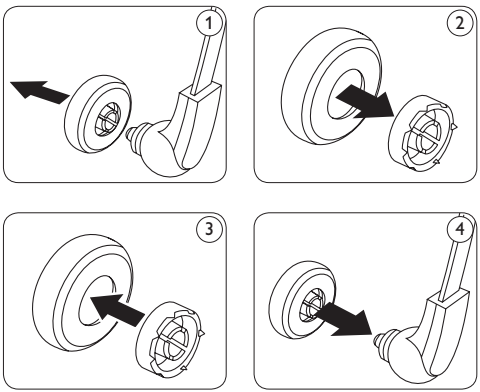
Os auscultadores estão equipados com almofadas auriculares macias para conforto de utilização e um suporte de gancho que permite prender o auscultador a um monitor.

Aviso

Ouça com um volume moderado para evitar lesões na audição.

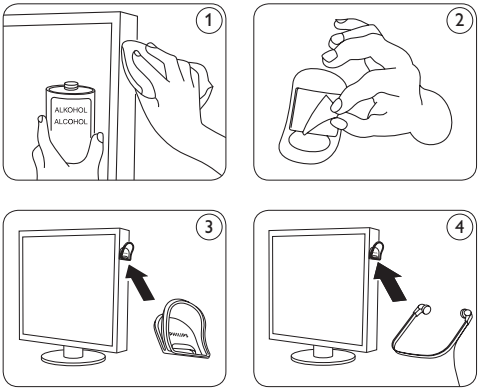
4.4.1 Substituir as almofadas auriculares

Siga a ilustração abaixo para substituir as almofadas auriculares:



4.4.2 Montar o suporte de gancho

Siga a ilustração abaixo para montar o suporte de gancho:



4.5 Eliminar

4.5.1 Eliminar um ficheiro.

Siga os passos indicados abaixo para eliminar completamente um ficheiro.

1. Movimente o JOG DIAL (4) ou prima o botão SKIP/BACK (10) ou SKIP/FWD (7) enquanto está parado para seleccionar o ficheiro a eliminar.
2. Prima continuamente o botão DELETE (12) durante dois segundos. O símbolo é exibido.
3. Prima continuamente o botão DELETE novamente durante dois segundos para confirmar a eliminação ou prima o botão STOP/PLAY (9) para sair sem eliminar.

4.5.2 Eliminar parte de uma gravação

Siga os passos indicados abaixo para eliminar uma secção de uma gravação:

1. Navegue para o início da secção a eliminar utilizando a reprodução ou o avanço/retrocesso.
2. Prima o botão DELETE (12) enquanto está parado para marcar o início da secção a eliminar.
3. Localize a posição da segunda marca utilizando reprodução ou avanço/retrocesso e prima o botão inteligente DELETE.
4. Prima continuamente o botão DELETE durante dois segundos para confirmar a eliminação ou prima o botão STOP/PLAY (9) para sair sem eliminar.

4.6 Definições do Menu

O menu oferece opções de definição gerais e definidas pelo utilizador para tornar o ditado e transcrição mais fácil.

1. Prima continuamente JOG DIAL (4) durante dois segundos para abrir o menu.
2. Desloque o JOG DIAL para a esquerda ou direita para seleccionar o item seguinte/anterior do menu.
3. Prima o JOG DIAL para entrar num sub-menu. Prima o botão DELETE (12) para sair do menu.
4. Desloque o JOG DIAL para a esquerda ou direita para seleccionar uma função.
5. Prima o JOG DIAL para confirmar uma selecção. Uma marca de confirmação ao

lado de uma entrada do menu indica que a definição está activada.

Nota

Determinadas definições como, por exemplo, definição de palavras-chave ou mudar para o modo de visualização simples, estão disponíveis somente através do *Philips SpeechExec Dictate*. Consulte *Configuração avançada* na página 13 para mais informações.

4.6.1 Lista do Menu

	Mude para o **modo de inserção em gravação** para fazer adições a uma gravação.
SP LP	O **formato de gravação** determina a qualidade áudio das gravações e afecta o número de ficheiros de áudio que podem caber no cartão de memória. • A reprodução padrão (Standard Play, SP) requer 1 megabyte para 10 minutos de gravação. • A reprodução longa móvel (Long Play mobile, LPm) requer 1 megabyte para 15 minutos de gravação.
2008 10-13	Acerta a data e a hora
	Regula a **sensibilidade do microfone** tendo em conta o ambiente e as suas preferências de gravação.
	Retroiluminação do visor
-02:59 +03:05	Exibe o tempo de gravação restante (–) ou usado (+)
AUTHOR: JONES	É possível atribuir uma ou mais **palavras-chave** como, por exemplo, o nome do autor, a cada gravação. As palavras-chave podem ser utilizadas para identificar gravações e para o encaminhamento automático de ficheiros no software *Philips SpeechExec*.
	Sinal sonoro (bip) do aparelho
VA	**A gravação com activação** por voz é uma função prática para a gravação mãos-livres. Quando a gravação com activação por voz está activada, a gravação inicia-se assim que o utilizador começa a falar. Quando pára de falar, o Digital Desktop coloca automaticamente a gravação em pausa após três segundos de silêncio e só a retoma quando começa a falar de novo.
	Contraste do visor
	Formata o cartão de memória
	Sai do menu

5 Mais utilizações do seu Digital Desktop

5.1 Descrição geral do microfone Philips LFH 276 e LFH 278 (opcional)



1. Microfone
2. Inserir uma marca de indexação / instrução falada
3. LFH 276: botão REC (gravar)
   LFH 278: botão FWD (avançar)
4. Interruptor deslizante

LFH 276:	LFH 278:	
Avanço rápido	REC	Gravar
Reproduzir	STOP	Parar
Parar	PLAY	Reproduzir
Retrocesso rápido	BACK	Retrocesso rápido

5. Altifalante
6. Sensibilidade do microfone (DICT=ambiente de ditado normal / CONF=gravação em situação de conferência)
7. Marca terminado/trancado (EOL/indicador de fim de texto) / atribui prioridade

5.2 Gravar com o microfone LFH 276/278

1. É preciso introduzir um cartão de memória na ranhura do cartão de memória e o microfone tem que estar ligado ao Digital Desktop.
2. Para começar a gravar:
   - No ***microfone LFH 278***, desloque o interruptor deslizante até à posição REC e comece a falar.
   - No ***microfone LFH 276***, prima o botão REC, desloque o interruptor deslizante até à posição (reprodução) e comece a falar.
3. Para parar a gravação:
   - No ***microfone LFH 278***, desloque o interruptor deslizante até à posição STOP.
   - No ***microfone LFH 276***, desloque o interruptor deslizante até à posição (parar) e prima o botão REC.
4. Prima o botão L/P para trancar o ficheiro e marcá-lo como terminado (EOL/indicador de fim de texto). O símbolo ✓ é exibido e o Digital Desktop cria automaticamente um ficheiro novo e vazio. Para atribuir o estatuto de prioritária à gravação, prima o botão L/P novamente no intervalo de meio segundo. O símbolo **!** é exibido, indicando que o ficheiro tem o estatuto de prioritário. Para fazer alterações na gravação, prima o botão L/P novamente para retirar o marca de terminado.

Nota

- Para obter os melhores resultados, fale claramente e mantenha o microfone a cerca de dez centímetros da boca.
- Prima o botão S durante a gravação para introduzir uma marca de indexação.
- Os ficheiros são gravados em modo de escrever por cima por defeito. Consulte *Definições do Menu* na página 9 para mais informações sobre como mudar para modo de inserção em gravação para fazer adições a uma gravação.
- Prima continuamente o botão S durante a gravação para gravar uma instrução falada. Consulte o capítulo seguinte para obter mais informações.

5.2.1 Gravar uma instrução falada

As instruções faladas são comentários gravados pelo autor que são dirigidos à pessoa que está a transcrever o ditado.

Para inserir uma instrução falada numa gravação:

1. Prima continuamente o botão S enquanto está a gravar.
2. Dite a instrução.
3. Solte o botão S quando a instrução falada estiver concluída. A instrução falada é exibida sob a forma de uma linha contínua na barra de posição do ficheiro.

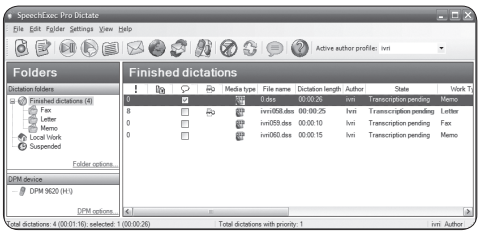
5.3 Gravação mãos-livres

Neste modo de operação, pode controlar as funções de ditado com o controlo de pedal para manter as mãos livres para o seu trabalho.

1. Ligue a ficha do controlo de pedal à tomada do controlo de pedal do Digital Desktop.
2. Coloque o interruptor na parte inferior do controlo de pedal na posição T.
3. **Opção A:** Ligue o microfone LFH 276 ou 278 (opcional) à tomada MIC do Digital Desktop. Prima continuamente o botão REC no microfone e carregue no pedal central do controlo de pedal ao mesmo tempo. *HF* é exibido no ecrã. O Digital Desktop está no modo "record standby".
   Opção B: Ligue o microfone de conferência LFH 9172 (opcional) à tomada CONF. REC do Digital Desktop. Prima continuamente os botões DOWNLOAD e SKIP/FWD ao mesmo tempo que carrega no pedal central do controlo de pedal. *HF* é exibido no ecrã. O Digital Desktop está no modo "record standby".
4. Para iniciar a gravação, carregue no pedal direito do controlo de pedal. Para pausas curtas, carregue no pedal direito do controlo de pedal novamente. Para continuar a gravar, carregue no pedal direito do controlo de pedal novamente.
5. Para parar a gravação, carregue no pedal esquerdo do controlo de pedal. Para continuar a gravar, carregue no pedal central do controlo de pedal para entrar no modo "record standby" e continue no passo 4.
6. Carregue continuamente no pedal esquerdo do controlo de pedal para retroceder rapidamente. Quando o retrocesso atingir a posição pretendida, solte o pedal.
7. Quando a gravação parar, carregue no pedal direito do controlo de pedal para iniciar a reprodução. Carregue no pedal direito do controlo de pedal novamente para parar a reprodução.
8. Clique duas vezes no pedal esquerdo do controlo de pedal durante a gravação para terminar/trancar (EOL) a gravação actual e criar um ficheiro novo.
9. Para sair do modo mãos-livres, prima o botão STOP/PLAY no Digital Desktop.

5.4 Utilizar o software Philips SpeechExec

O software Philips SpeechExec pode ser utilizado para a configuração avançada do Digital Desktop, transferência, conversão e encaminhamento automáticos de ficheiros de ditados.



Nota

Para mais informações acerca do software *SpeechExec*, consulte o manual do utilizador do SpeechExec.

5.4.1 Configuração avançada

O assistente de configuração faz parte do software *Philips SpeechExec Dictate*. Orienta os utilizadores através das configurações e definições do Digital Desktop. O assistente ajuda na configuração do formato das horas, feedback sonoro, gravação com activação por voz, aspecto do visor (modo de visualização padrão ou avançada), formato de gravação, sensibilidade do microfone, palavras-chave e transferência de ficheiros para o PC.

1. Ligue o Digital Desktop ao PC utilizando um cabo USB.
2. Inicie o software *Philips SpeechExec Dictate*.
3. Clique em Settings > General settings na barra do menu de SpeechExec para abrir o menu de definições e seleccione DPM/DT Configuration > DPM Wizard na lista do lado esquerdo.
4. Clique no botão Start Wizard… para abrir o assistente. Siga as instruções no ecrã para personalizar o Digital Desktop.
5. Clique no botão Finish para fechar o assistente e confirmar a transferência das definições novas para o Digital Desktop.

Nota

Quando o Digital Desktop é ligado ao PC pela primeira vez, o Windows detecta o novo hardware e instala automaticamente os controladores necessários. Quando a instalação está concluída, o Windows poderá pedir-lhe para reiniciar o PC.

5.4.2 Transferir gravações para o PC

Com o suporte de memória de grande capacidade USB, o Digital Desktop é exibido automaticamente como uma unidade externa quando ligado ao computador. Pode depois ser acedido facilmente com qualquer programa do Microsoft Windows como uma unidade normal.

Utilize o software *Philips SpeechExec* para transferência, conversão e encaminhamento automáticos de ficheiros.

1. Inicie o software *Philips SpeechExec Dictate*.
2. Ligue o Digital Desktop ao PC utilizando o cabo USB.
3. Prima o botão DOWNLOAD (5) no Digital Desktop para estabelecer a ligação.
4. Prima o botão DOWNLOAD novamente para iniciar a transferência de dados. Por defeito, as gravações no Digital Desktop serão passadas para a pasta *Finished dictations* da lista de trabalho do SpeechExec.
5. Para sair do modo USB, prima o botão STOP/PLAY (9) no Digital Desktop.

Nota

No menu das definições do *SpeechExec* ou utilizando o assistente de configuração pode configurar como quer transferir e quais os ficheiros a transferir depois de ligar um Digital Desktop.

6 Assistência técnica e garantia

Este produto Philips foi concebido e fabricado de acordo com os mais elevados padrões de qualidade. Se o seu produto Philips não estiver a funcionar correctamente ou se estiver avariado, contacte o revendedor de produtos de processamento de voz da Philips que lhe fornecerá as informações necessárias sobre como proceder.

Caso tenha dúvidas que o revendedor não saiba responder ou para qualquer outra pergunta relacionada com o assunto, visite www.philips.com/dictation.

Nenhum dos componentes pode ser reparado pelo utilizador. Não abra nem retire tampas e não introduza objectos não adequados para os conectores específicos. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência Philips e instalações de reparação oficiais. Caso contrário, qualquer garantia, expressa ou implícita, será anulada. Qualquer operação expressamente proibida neste manual, qualquer procedimento de ajustamento ou montagem não recomendado ou autorizado neste manual anulará a garantia.

7 Características técnicas

Digital Desktop 9750

- Resposta de frequência acústica: 300 – 6.000 Hz
- Potência de saída: 600 mW
- Tomada de auricular: 3,5 mm
- Tomada de microfone: 2,5 mm
- Tomada para o microfone LFH 276/278
- Tomada de entrada/saída de dados: Mini-USB 2.0 velocidade máxima
- Tomada de fonte de alimentação: 12 V CC
- Dimensões (L × P × A): 232 × 135 × 45 mm
- Peso: 1.300 g

Auscultadores 334

- Tipo de íman: Neodímio
- Diafragma: Cúpula PET
- Impedância: 2 × 32 Ohm
- Entrada de potência máxima: 2 × 10 mW
- Sensibilidade: 103 dB
- Diâmetro do altifalante: 14 mm
- Comprimento do cabo: 3 m
- Conector: 3,5 mm estéreo, em ângulo recto
- Dimensões (L × P × A): 160 mm × 150 mm × 18 mm
- Peso: 53 g

Controlo de pedal 2210

- Conector: ficha de 3,5 mm
- Dimensões (L × P × A): 195 × 130 × 35 mm
- Peso: 660 g

Software SpeechExec Dictate

- Mínimo: Pentium III, 500 MHz e 512 MB RAM
- Recomendado: Pentium IV ou semelhante, 1 GHz e 1 GB RAM
- Espaço de disco rígido: 100 MB para SpeechExec, 250 MB para Microsoft .NET Framework
- Placa de som e saída de auscultadores ou altifalantes
- 1 porta USB livre
- Velocidade de transferência mínima recomendada para LAN: 100 Mbit/s
- Sistema operativo: Windows Vista, XP (SP 2), 2000 (SP 4)

Especificações ecológicas

- Em conformidade com a directiva 2002/95/CE (RoHS)
- Produto soldado sem chumbo

Condições de funcionamento

- Temperatura: 5° – 45° C
- Humidade: 10% – 90%

Acessórios opcionais

- Microfone 276/10, 278/10
- Auscultadores 232, 233, 234, 236, 334, 2236
- Cartão de memória Philips SD (Secure Digital)
- Microfone de conferência 9172

Renúncia e Avisos

A Philips realiza testes exaustivos com as configurações mais populares. Contudo, dada a contínua actualização de adições para PCs e de controladores para aparelhos, não é possível garantir um funcionamento isento de conflitos.

Declaration of Conformity

Tested to comply with FCC standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Model Number:	LFH 9750
Trade Name:	Philips Digital Desktop 9750
Responsible Party:	Philips Speech Processing
Address:	64 Perimeter Center East, Atlanta, GA 30346, USA
Telephone number:	888-260-6261
Website:	www.philips.com/dictation

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1) This device may not cause harmful interference.
2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The CE mark confirms that the device corresponds to the relevant guidelines of the European Union.

The cardboard used for packaging can be recycled. This electronic device contains recyclable material.



Discover the comprehensive range of professional dictation products from Philips
www.philips.com/dictation

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Royal Philips Electronics or their respective owners.
© 2008 Royal Philips Electronics. All rights reserved.
Document Version 1.0, 17/10/2008.
5103 109 9526.6